



TA 1400-0162

Istruzione tecnica

Attrezzo per la registrazione di candele di
accensione con elettrodi a gancio



© INNIO Jenbacher GmbH & Co OG
Achenseestr. 1-3
A-6200 Jenbach, Austria
www.innio.com

1	Ambito di applicazione	2
2	Scopo	2
3	Dispositivi di protezione individuale.....	2
4	Composizione dell'attrezzo.....	3
5	Uso	4
5.1	Preparazione dell'attrezzo.....	4
5.2	Regolazione della distanza tra gli elettrodi	4
5.2.1	Preparazione della candela di accensione.....	4
5.2.2	Inserimento della candela di accensione nell'attrezzo	5
5.2.3	Regolazione dell'intraferro.....	5
5.2.4	Rimuovere la candela di accensione dall'attrezzo	6
5.2.5	Montaggio di un nuovo anello di tenuta	6
6	Indice delle revisioni.....	6

I destinatari del presente documento sono i seguenti:

Cliente, partner commerciali, officine autorizzate, partner IB, filiali/uffici esterni, stabilimento di Jenbach

Nota relativa al diritto di autore di INNIO: RISERVATO

Le informazioni contenute nel documento sono dati protetti e confidenziali di INNIO Jenbacher GmbH & Co OG e delle società affiliate. Tali informazioni sono di proprietà di INNIO e non potranno essere utilizzate, divulgate a terzi o riprodotte se non previa autorizzazione scritta di INNIO. Rientrano in questa disposizione, in via non esaustiva, l'utilizzo di informazioni per la creazione, produzione, lo sviluppo o la definizione di riparazioni, modifiche, ricambi, strutture, modifiche di configurazione oppure la relativa richiesta ad autorità statali. In presenza di un'autorizzazione per la riproduzione totale o parziale, questa indicazione e l'altra dovranno essere riportate in tutto o in parte su tutte le pagine del documento.

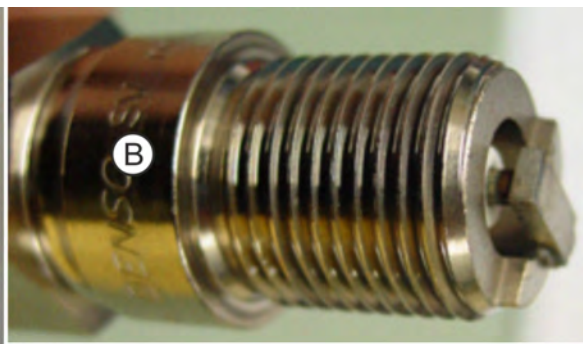
COPIA NON CONTROLLATA SE STAMPATA O TRASMESSA ELETTRONICAMENTE

1 Ambito di applicazione

Le presenti istruzioni tecniche si applicano a tutte le candele di accensione con elettrodi a gancio utilizzate nei motori INNIO Jenbacher GmbH & Co OG delle serie 6 e 9 (ad es.: P603 o Denso 518).



Ⓐ Candela di accensione P603



Ⓑ Candela di accensione 518

2 Scopo

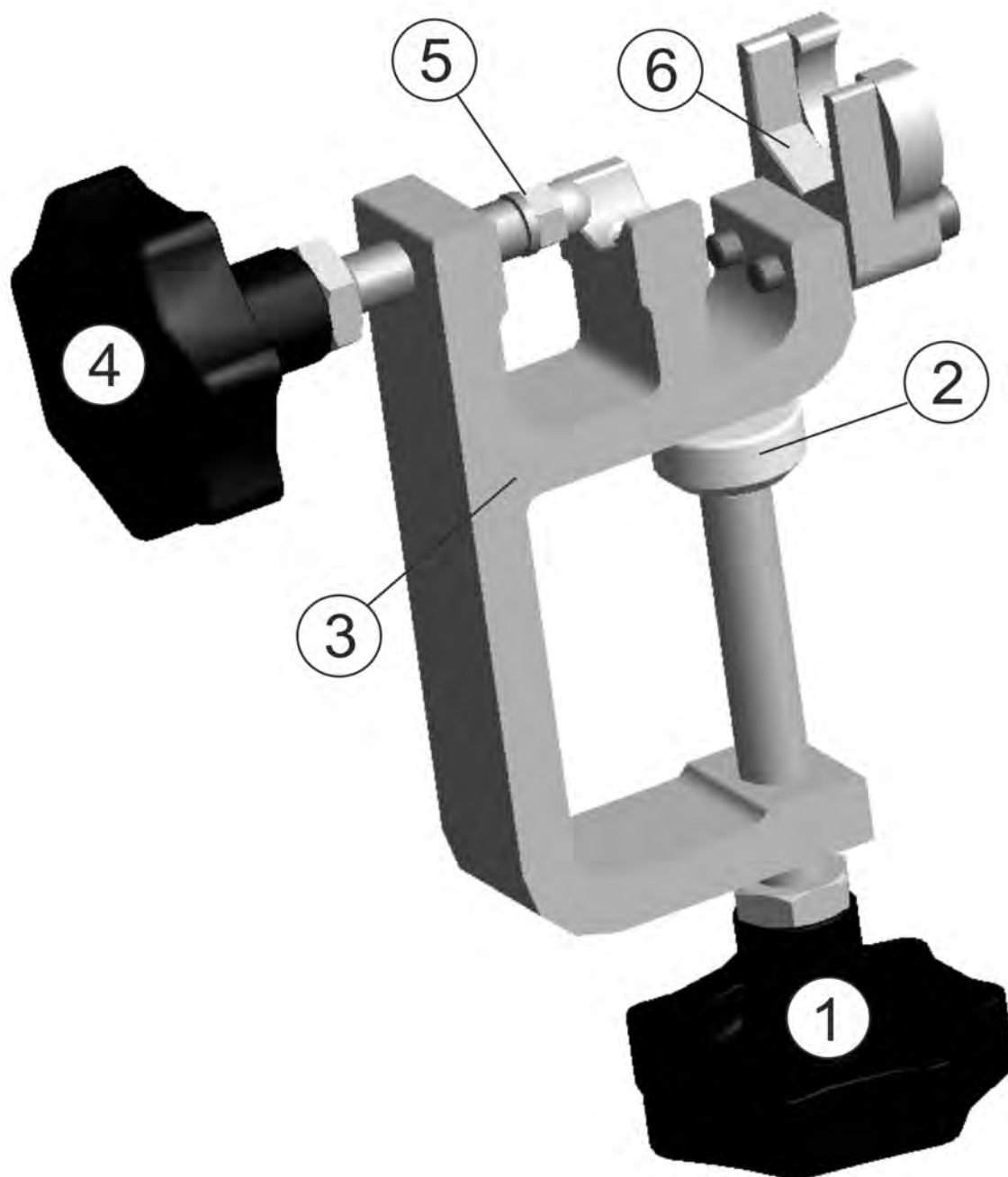
Le presenti istruzioni tecniche descrivono il corretto processo di registrazione delle candele di accensione con elettrodi a gancio.

3 Dispositivi di protezione individuale

Per la registrazione delle candele di accensione occorre ricordare di indossare i dispositivi di protezione individuale. Nello specifico:

- occhiali protettivi
- scarpe di sicurezza
- guanti

4 Composizione dell'attrezzo



Attrezzo per la registrazione delle candele di accensione numero parte 9011882

① Volantino per fissaggio dello strumento	④ Volantino per la registrazione della distanza tra gli elettrodi
② Dispositivo di bloccaggio per il piede dell'attrezzo	⑤ Perno di regolazione
③ Piede dell'attrezzo	⑥ Alloggiamento per l'esagonale della candela di accensione

5 Uso

5.1 Preparazione dell'attrezzo

Prima di utilizzare l'attrezzo per la regolazione delle candele di accensione è assolutamente necessario fissarlo a un tavolo o a un'altra superficie di lavoro stabile. Se la candela viene regolata direttamente sul motore, nella serie 6 si può usare la pedana che si trova vicino alle testate dei cilindri.

Per eseguire il fissaggio a una superficie di lavoro stabile aprire prima il dispositivo di bloccaggio ② con il volantino ①, fino a riuscire ad agganciare il dispositivo di bloccaggio stesso alla superficie di lavoro. Non appena il piede dell'attrezzo ③ poggia in modo stabile sulla superficie di lavoro, fissare l'attrezzo mediante il volantino ①.



5.2 Regolazione della distanza tra gli elettrodi

5.2.1 Preparazione della candela di accensione

Prima di inserire la candela nell'attrezzo, è necessario rimuovere l'anello di tenuta della candela stessa.

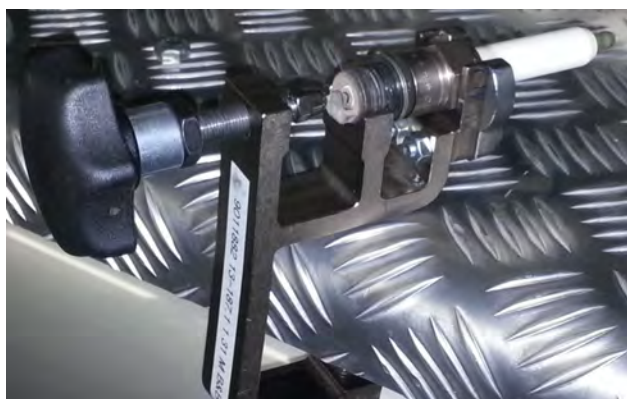


© Anello di tenuta

5.2.2 Inserimento della candela di accensione nell'attrezzo

Prima di inserire la candela di accensione nell'attrezzo è necessario controllare che non siano presenti danneggiamenti e che ci sia sufficiente metallo nobile per il successivo utilizzo. In presenza di danneggiamenti o in caso di materiale degli elettrodi insufficiente la candela dovrà essere smaltita.

Per poter inserire la candela di accensione nell'attrezzo è necessario prima ritrarre il perno di regolazione ⑤ ruotando il volantino ④ verso sinistra fino a quando sia possibile inserire - con cautela - la candela di accensione nell'alloggiamento dell'esagonale ⑥. Fare attenzione a non danneggiare il corpo in ceramica della candela. Gli elettrodi della candela di accensione sono ora orientati in direzione del perno di regolazione e lo spazio tra gli elettrodi deve rimanere di facile accesso. La candela di accensione viene tenuta in posizione da un magnete, che ne impedisce l'inclinazione e la caduta.

**5.2.3 Regolazione dell'intraferro**

Inserire un calibro a spessori da 0,28 mm tra gli elettrodi e avvitare il volantino ④ verso destra fino a serrare il calibro. Durante questa operazione è importante tenere fermo il calibro, in modo che venga rilevata la pressione sullo stesso; il modo migliore per farlo consiste nel muovere leggermente il calibro. Infine, svitare appena il volantino per scaricare il supporto degli elettrodi e controllare la regolazione della distanza tra gli elettrodi. Tale distanza deve avere un valore compreso tra 0,28 mm e 0,32 mm.

Se la distanza tra gli elettrodi non è corretta, ripetere la procedura.

Non esercitare mai pressione in modo incontrollato sull'elettrodo centrale, in quanto una forza eccessiva può danneggiare la candela.



5.2.4 Rimuovere la candela di accensione dall'attrezzo

Per rimuovere la candela di accensione dall'attrezzo ruotare il perno di regolazione ⑤ verso sinistra quanto basta per estrarre la candela dall'attrezzo. Anche in questa fase fare attenzione a non danneggiare il corpo in ceramica della candela.

5.2.5 Montaggio di un nuovo anello di tenuta

Subito dopo aver regolato la distanza tra gli elettrodi procedere al montaggio di un nuovo anello di tenuta sulla candela di accensione. È assolutamente necessario eseguire questa operazione.

6 Indice delle revisioni

Revisioni			
Indice	Data	Descrizione / Riepilogo delle modifiche	Esperto Controllore
4	11.04.2019	GE durch INNIO ersetzt / GE replaced by INNIO	Opoku <i>Pichler R.</i>
3	22.01.2015	Anwendungsbereich und Zweck neu hinzu. Tlnr. des Nachstellwerkzeuges angeführt / new section scope / purpose and part number of spark plugs adjustment tool	Bilek <i>Kraus Markus</i>
2	29.01.2014	Grundlegende Überarbeitung / Fundamental revision	Bilek <i>Kraus Markus</i>
1	29.08.2012	Erstausgabe / First release Grundlegende Überarbeitung / Fundamental revision	Bilek <i>Kraus Markus</i>